

Butterfly valve with hand wheel gear box

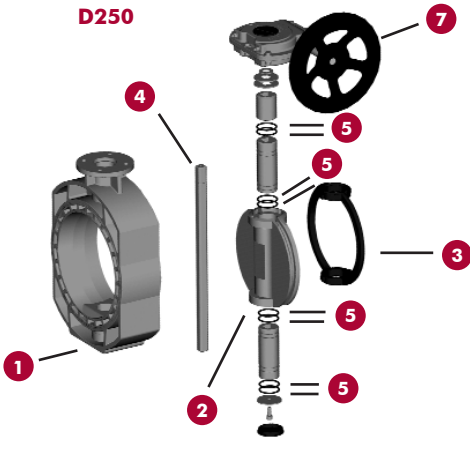
带手轮齿轮箱蝶阀

Valvola a farfalla con riduttore manuale

Absperrklappe mit Handgetriebe

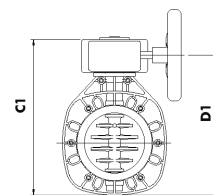
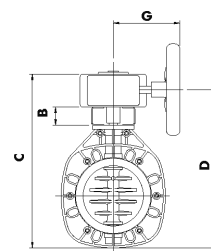
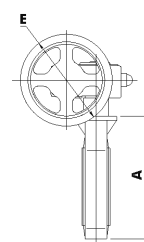


FEATURES	特点	CARATTERISTICHE	KENNDATEN
• Ideally suited for flow control using minimal piping space. • External Open/Close adjustment controls. • Minimal pressure drop. • Low maintenance. • Resistance to many inorganic chemicals. • Excellent flow characteristics. • Superior mechanical strength. • PVC-U body & disc. • Sizes from 63 mm to 315 mm (2" - 12"). • Available standards: ISO/DIN, ANSI/ASTM, British Standard, JIS. • EPDM/Viton® self-sealing gaskets. • Silicone-free construction. • Low torque design. • Working pressure at 20°C (73°F) water temperature: - D75 - D140 (2½" - 5"): PN 10 - D160 - D315 (6" - 12"): PN 6	• 利用最小的管道空间实现理想的水流控制 • 手轮控制调节开关 • 压力最小时也能保持密封 • 保养简单 • 抗多种无机化学药物 • 超强机械性能 • 高流速 • PVC-U阀体及阀芯 • 尺寸范围63 mm - 315 mm (2" - 12"). • 参考标准ISO/DIN,ANSI/ASTM (美国材料实验协会) .BS (英国标准) . JIS (日本工业标准) • 可选EPDM/Viton®密封 • 无硅构成 • 低扭矩设计 • 工作压力：20°C (73°F)水温： - D75 - D140 (2½" - 5"): PN 10 - D160 - D315 (6" - 12"): PN 6	• Indicata per il controllo dei fluidi con ridotti spazi di manovra. • Comandi esterni di registrazione di apertura/chiusura. • Minime perdite di carico. • Resistente a molti composti chimici inorganici. • Eccellenti caratteristiche di conduzione. • Buona resistenza meccanica. • Corpo e lente in PVC-U. • Dimensioni da 63 mm a 315 mm (2" - 12"). • Standards disponibili: ISO/DIN, ANSI/ASTM, British Standard, JIS. • Guarnizione corpo disponibile EPDM o Viton®. • Costruzione esente da silicone. • Coppia di torsione bassa. • Pressione di servizio a 20°C (73°F) temperatura dell'acqua: - D75 - D140 (2½" - 5"): PN 10 - D160 - D315 (6" - 12"): PN 6	• Ideal für minimalen Einbauplatz. • Extern zu öffnende/schließende Justierkontrollen. • Minimaler Druckverlust. • Widerstandsfähig gegen die meisten anorganischen Medien. • Exzellentes Strömungsverhalten. • Gute mechanische Festigkeit. • Gehäuse und Klappenteller in PVC-U. • Dimensionen von 63 mm bis 315 mm (2" - 12"). • In verschiedenen Standards erhältlich: ISO/DIN, ANSI/ASTM, British Standard, JIS. • Klappendichtring in EPDM oder Viton®. • Silikonfreier Aufbau • Niedrige Drehkraft. • Arbeitsdruck bei 20°C (73°F) Wassertemperatur: - D75 - D140 (2½" - 5"): PN 10 - D160 - D315 (6" - 12"): PN 6

COMPONENTS	组件	COMPONENTI	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Available as spare parts.	零件配置图	Disponibili come ricambi.	Als Ersatzteile erhältlich.
			

图表	Parts	部件	Parti	Teil	Material
1	Body	阀体	Corpo	Gehäuse	PVC-U
2	Valve disc	蝶阀阀芯	Lente	Klappenteller	PVC-U
3	Rubber seal	橡皮密封	Guarnizione corpo	Klappendichtring	EPDM / FPM
4	Shaft	轴杆	Perno	Achse	AISI 316 Stainless Steel or Zinc plated steel
5	O-Ring seal	O型圈	O-ring perno	Achsendichtring	EPDM / FPM
6	Top Bearing	塞盖	Boccola	Lagerbuchse	PE
7	Gear Box	手轮	Riduttore manuale	Handgetriebe	Aluminium

D		A		E		1				2			
mm	"	mm	"	mm	"	B	C	D		C1	D1		
63-75	2 1/2"	192	7,56	160	6,30	50	1,97	315	12,40	279	10,98	265	10,43
90	3"	227	8,94	160	6,30	50	1,97	350	13,78	313	12,32	300	11,81
110	4"	271	10,67	160	6,30	50	1,97	394	15,51	357	14,06	344	13,54
125-140	5"	297	11,69	160	6,30	50	1,97	420	16,54	383	15,08	370	14,57
160	6"	327	12,87	160	6,30	50	1,97	420	16,54	413	16,26	400	15,75
200-225	8"	400	15,75	310	12,20	50	1,97	523	20,59	486	19,13	473	18,62
250	10"	450	17,72	310	12,20	-	-	-	-	-	-	490	19,29



Option 1: with extension
选项1: 可延伸
Opzione 1: con torretta
Variante 1: mit Drehkopf

Option 2: without extension
选项2: 不可延伸
Opzione 2: senza torretta
Variante 2: ohne Drehkopf

UP. 80. ZRT

- Butterfly valve with hand wheel gear box
- PVC-U body
- Option 1: with extension
- Joints in EPDM
- Zinc plated steel shaft

- 带手轮齿轮箱蝶阀
- PVC-U 阀体
- 选项1: 可延伸
- EPDM 垫片
- 镀锌轴杆

- Valvola a farfalla con riduttore manuale
- Corpo in PVC-U
- Opzione 1: con torretta
- Guarnizione EPDM
- Perno in acciaio zincato

- Absperklappe mit Handgetriebe
- PVC-U Gehäuse
- Variante 1: mit Drehkopf
- O-Ringe EPDM
- Achse Stahl verzinkt



D	CODE	REF.	PN
63 - 75	11292	05 80 075 RT	10
90	11293	05 80 090 RT	10
110	11294	05 80 110 RT	10
125 - 140	11296	05 80 140 RT	10
160	11297	05 80 160 RT	6
200 - 225	11298	05 80 200 RT	6
250	16062	05 80 250 RT	6

UP. 80. IRT

- Butterfly valve with hand wheel gear box
- PVC-U body
- Option 1: with extension
- Joints in FPM (Viton®)
- Stainless steel shaft (AISI 316)

- 带手轮齿轮箱蝶阀
- PVC-U 阀体
- 选项1: 可延伸
- EPDM 垫片
- 不锈钢轴杆(AISI 316)

- Valvola a farfalla con riduttore manuale
- Corpo in PVC-U
- Opzione 1: con torretta
- Guarnizione FPM (Viton®)
- Perno in acciaio inox (AISI 316)

- Absperklappen mit Handgetriebe
- PVC-U Gehäuse
- Variante 1: mit Drehkopf
- O-Ringe FPM (Viton®)
- Achse Edelstahl V4A (AISI 316)



D	CODE	REF.	PN
63 - 75	30563	-	10
90	30564	-	10
110	30565	-	10
125 - 140	30566	-	10
160	30567	-	6
200 - 225	30568	-	6
250	30569	-	6

UP. 80. ZRM

- Butterfly valve with hand wheel gear box
- PVC-U body
- Option 2: without extension
- Joints in EPDM
- Zinc plated steel shaft

- 带手轮齿轮箱蝶阀
- PVC-U 阀体
- 选项2: 不可延伸
- EPDM 垫片
- 镀锌轴杆

- Valvola a farfalla con riduttore manuale
- Corpo in PVC-U
- Opzione 2: senza torretta
- Guarnizione EPDM
- Perno in acciaio zincato

- Absperklappen mit Handgetriebe
- PVC-U Gehäuse
- Variante 2: ohne Drehkopf
- O-Ringe EPDM
- Achse Stahl verzinkt



D	CODE	REF.	PN
63 - 75	08976	05 80 075 RM	10
90	08977	05 80 090 RM	10
110	08978	05 80 110 RM	10
125 - 140	08980	05 80 140 RM	10
160	08981	05 80 160 RM	6
200 - 225	08982	05 80 200 RM	6
250	16063	05 80 250 RM	6

UP. 80. IRM

- Butterfly valve with hand wheel gear box
- PVC-U body
- Option 2: without extension
- Joints in FPM (Viton®)
- Stainless steel shaft (AISI 316)

- 带手轮齿轮箱蝶阀
- PVC-U 阀体
- 选项2: 不可延伸
- EPDM 垫片
- 不锈钢轴杆(AISI 316)

- Valvola a farfalla con riduttore manuale
- Corpo in PVC-U
- Opzione 2: senza torretta
- Guarnizione FPM (Viton®)
- Perno in acciaio inox (AISI 316)

- Absperklappen mit Handgetriebe
- PVC-U Gehäuse
- Variante 2: ohne Drehkopf
- O-Ringe FPM (Viton®)
- Achse Edelstahl V4A (AISI 316)



D	CODE	REF.	PN
63 - 75	16713GR	-	10
90	16714GR	-	10
110	16715GR	-	10
125 - 140	16716GR	-	10
160	16717GR	-	6
200 - 225	16718GR	-	6
250	22412GR	-	6